

Eragny

magazine

n 3
Octobre
Novembre
2008

www.eragny.fr

JOURNAL D'INFORMATIONS MUNICIPALES



R nd 1 o
Solidarité
internationale

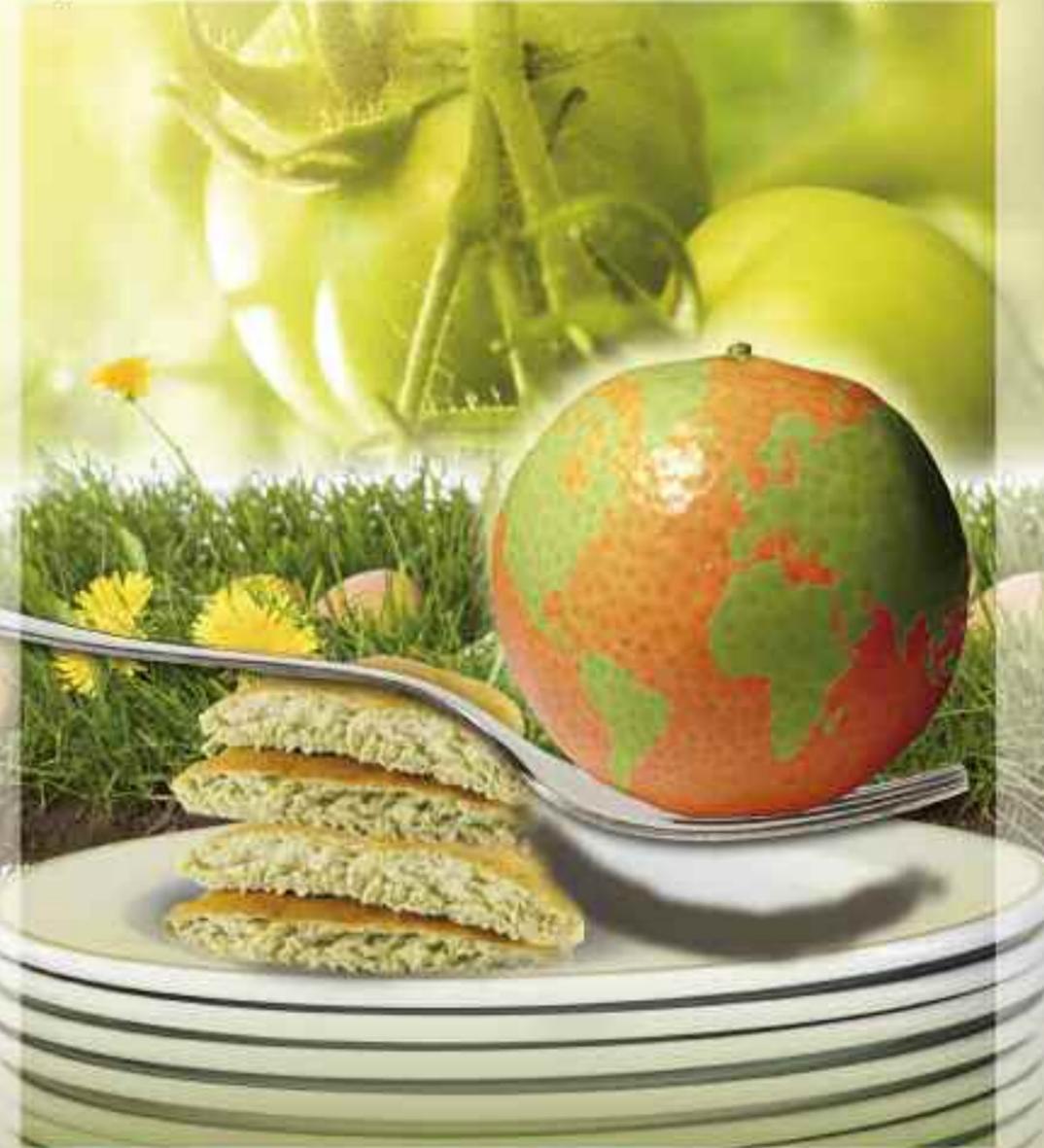


A o iation
A l'éveil
des tout-petits



Do i r
Sorties
éragiennes

8^e Quinzaine de la qualité de la vie
"Notre assiette, notre planète"
Expositions - Animations - Ateliers - Conférences - Débats - Spectacle



du 7 au 23 novembre 2008

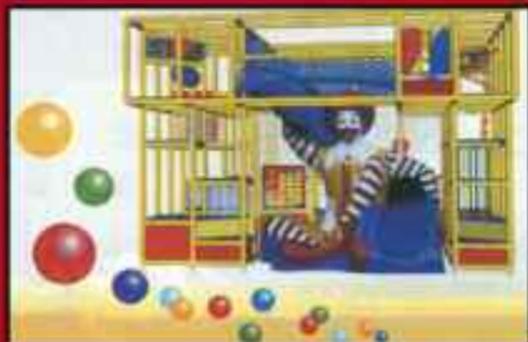
Espace des Calandres

Renseignements :
01 34 40 65 47 • eragny.fr





c'est tout ce que j'aime
i'm lovin'it



RN 184 - ERAGNY



LA CHALLE IMMOBILIER

Vendre • Acheter

*Une équipe pour vous aider dans
l'accomplissement de vos projets*

17, rue du Commerce - 95610 ERAGNY-SUR-OISE

Tél. : 01 34 64 00 85

www.lachalleimmobilier.fr

massage sensoriel - relaxation coréenne

Nouveau près de chez vous !

Que vous recherchiez à mieux gérer votre stress,
à mieux accepter votre corps ou tout simplement
à vous faire plaisir,

Pascal Villemaine vous invite à un moment de détente
dans un cadre apaisant par le biais d'un accueil
personnalisé et de deux méthodes de relaxation :
le massage sensoriel et la relaxation coréenne.

Renseignement et rendez-vous

06 61 83 70 73

plus d'informations sur www.ondezen.fr

11, rue Pasteur à Osny

Déplacement à votre domicile sur simple demande

Un massage offert à la personne de votre choix pour un massage acheté
sur présentation du bulletin. Offre valable du 18/10/2008 au 24/11/2008



Editorial



La vie continue

Se réveiller le matin... écouter la radio, devient une épreuve qui rapproche. Avec cette crise majeure du capitalisme financier, nous vivons sans nul doute la fin d'un système qui ignorait les plus faibles et aujourd'hui menace tout le monde.

Même avec nos efforts Eragny n'est pas un îlot préservé au milieu de la tempête. Mais votre confiance renouvelée soutient notre détermination à toujours rechercher les réponses aux questions essentielles qui permettent de faire société, de donner sens à notre vie collective et notre désir commun.

Ainsi se prépare le budget 2009 enregistrant les réfections des dotations de l'Etat, mesurant les conséquences de l'augmentation des denrées, de l'énergie, des matières premières, assumant les transferts de charges non compensés et les hausses du crédit. Nous calculons au plus juste pour maintenir le cadre de vie et l'environnement que vous appréciez, pour maintenir la qualité des services au public que vous appréciez, pour engager les investissements et les travaux que vous attendez. Cependant nous savons déjà que, comme beaucoup de familles, il nous faudra réduire fortement les dépenses de fonctionnement de la Ville pour parvenir à l'équilibre budgétaire indispensable. Comme nous vous l'avons proposé dans notre programme municipal vous serez largement concernés par cet exercice qui vous sera proposé au cours de plusieurs rencontres publiques.

Les occasions de rencontre, multiples à Eragny, sont des moments privilégiés de dialogue et de partage, d'arguments, d'émotions, de plaisir.

Cette année la **Quinzaine de la Qualité de la vie** cumule les objectifs puisque son programme nous invite à découvrir des fondamentaux, à réfléchir sur nos habitudes alimentaires et à la situation à l'échelle de la planète, à mieux acheter, mieux nous alimenter, à partager le plaisir des recettes, de la dégustation.

La volonté d'**ouvrir le maximum d'entre nous à la culture** va nous conduire de découvertes en découvertes. Aux mani-

festations à la bibliothèque, au Théâtre de l'Usine, à la ludothèque dans Eragny. Ou plus loin à bord du Bus'Art. **L'attention aux jeunes** qui se distinguent et méritent nos encouragements se traduira une fois encore par la soirée Jeunes et Réussite organisée pour eux au lycée Escoffier.

Notre pugnacité est récompensée: la première pierre du gymnase de la Butte sera posée ce mois-ci et notre esprit d'éco-responsabilité nous vaut d'être choisis par une entreprise de travaux publics pour expérimenter un nouveau matériau plus respectueux de l'environnement.

Notre engagement solidaire ne se dément pas: le 17 octobre une marche contre la misère organisée à partir de l'épicerie sociale a conduit le rassemblement sur la place de la Challe, la Quinzaine de la Qualité de la vie accueillera en son sein des actions qui s'incluent dans la Semaine de la Solidarité internationale, le 1er décembre nous verra rassemblés contre le Sida et le 9 décembre pour le Téléthon... Encore de belles raisons d'agir ensemble pour donner sens au lien social, transmettre des valeurs fortes à nos enfants.

Ainsi malgré la crise, la vie continue. Tout comme notre volonté de poursuivre notre action pour faire d'Eragny une ville où chacun trouve sa place.

Au grand plaisir de vous retrouver.

DOMINIQUE GILLOT
Maire d'Eragny,

1^{re} Vice-présidente du conseil général du Val-d'Oise

P.S. Un sondage publié récemment en témoigne: près de 70 % des Français – qui sont aussi des parents – approuvent l'action des enseignants qui se battent contre les mauvais coups portés à l'école de la République. Nous serons toujours à leurs côtés pour lutter contre la désorganisation et l'appauvrissement de l'école.

Sommaire

ARRÊT SUR IMAGES PAGE. **4**

LA MAIRIE EN DIRECT PAGE. **6**

➤ Tous les goûts sont dans la quinzaine

A L'AFFICHE CULTURE ET LOISIRS PAGE. **10**

LES ACTEURS DE LA VILLE PAGE. **12**

➤ A l'éveil des tout-petits

DOSSIER PAGE. **18**

Sorties éragiennes

La saison culturelle démarre avec le spectacle « Du griot au slameur » qui promet d'être une belle surprise. On attend aussi la pièce d'Eugène Labiche au théâtre de l'Usine et les nombreux rendez-vous de la bibliothèque et de la salle des Calandres. Pour faciliter l'accès à tous des manifestations culturelles d'Eragny, ou même de plus loin, la Ville lance le bus'art.

EXPRESSION LIBRE PAGE. **22**

Arrêt sur images...



◀ Journée « Bien Être » 2008

Autour du thème « bien vieillir dans ma ville », les seniors Eragniens ont pu, cette année encore, s'informer de manière ludique, pratique, et dans une ambiance mêlant les générations ! Les thèmes abordés allaient du maintien à domicile à l'engagement bénévole, en passant par la prévention routière et les sorties culturelles. Une journée bien remplie, rythmée par des ateliers, des débats et des interventions théâtrales !



les élèves qui débutent une nouvelle étape scolaire. Une visite de terrain qui a permis de relever les moindres détails pour offrir le meilleur environnement éducatif aux enfants d'Eragny.

▼ A chacun son métier !

Pour sa 6^e édition, le forum des métiers cuvée 2008 accueillait, samedi 11 octobre à la salle des Calandres, près de 300 visiteurs séduits par le nombre et la diversité des métiers représentés. Une table ronde sur l'alternance, des projections-débats sur les métiers du bâtiment, de la restauration ou de l'environnement, des démonstrations techniques du plombier-zingueur, du tailleur de pierre, des apprentis ébenistes, ou des pompiers ou le pôle



► Rentrée studieuse

Le 1^{er} septembre, un peu plus de 2000 petits Eragniens ont repris le chemin de l'école. Dominique Gillot, accompagnée de son équipe municipale et administrative, s'est rendue dans chaque école pour dialoguer et échanger avec les directeurs, les enseignants, les Atsem, les agents des cantines et encourager

nouvelles technologies proposé par Incite Formation, ... tous étaient réunis pour susciter des vocations et aider chacun à trouver sa voie.

► Mémoires de gare

Cette année, les Journées du Patrimoine étaient consacrées au quartier de la Gare. Avec pour se souvenir la maquette de Jean-Pierre Duffour reproduisant le quartier des années 60. Au temps du passage à niveau, des locomotives diesel, de la gare de marchandises et du ferrailleur installé le long de la voie ferrée. Une époque que les centaines de visiteurs ont pu découvrir à la salle des Calandres avec l'exposition remarquablement documentée réalisée par Mémoires d'Eragny.



► Bienvenue à Eragny

Le 17 octobre, quatre-vingt nouveaux habitants ont été accueillis à l'Hôtel-de-ville par Dominique Gillot entourée de nombreux élus et responsables des services municipaux. Après une courte présentation de la ville, des réalisations municipales et des projets d'avenir, Dominique Gillot s'est prêtée au jeu des — nombreuses — questions-



réponses permettant à chacun de donner son avis ou d'exprimer ses satisfactions ou ses préoccupations.

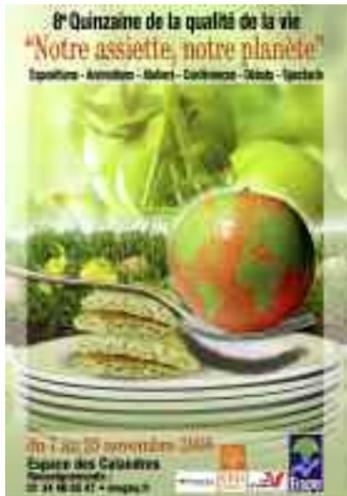
◀ Nouvelles d'Eragny-Nioko

L'association de jumelage Eragny-Nioko a été très active cet été au Burkina-Fasso. L'association a été saisie d'une demande d'aide alimentaire d'urgence pour permettre aux habitants de Nioko d'attendre les récoltes du mois de novembre. Dans ce cadre cent sacs de mil ont été distribués au village. L'association a également participé et représenté la Ville aux trente ans de l'école de Nioko qui a rassemblé plus de 800 personnes en présence de la ministre burkinabé de l'Education.



▲ Talents d'automne

La traditionnelle exposition d'automne de Chemins et Rencontres s'est encore étendue cette année avec l'accueil de huit peintres éragniens et de deux invités qui, à l'initiative de Marie-Laure Bonneville et de l'association, ont rejoint sur les cimaises de la salle des Calandres les peintres d'Atelier 13 donnant ainsi un large panorama des talents éragniens.



Tous les goûts sont dans la quinzaine !

« Notre assiette, Notre planète », c'est le titre de la 8^e édition de la Quinzaine Qualité de la Vie qui se tiendra du 7 au 23 novembre. Quinze jours pour mettre intelligemment ses papilles en éveil.

Après « l'eau » l'année dernière, la Quinzaine de la Qualité de la Vie revient cette année avec un sujet tout aussi intéressant : la nutrition. « Pour choisir et définir ce thème, on a cherché à travailler en cohérence avec la situation internationale. D'où le titre « Notre assiette, Notre planète ». Face à l'augmentation de l'obésité dès le plus jeune âge, à la baisse du pouvoir d'achat et à la crise alimentaire mondiale, les occasions de rebondir ne manquaient pas. Ainsi, on retrouvera des conseils pour mieux s'alimenter, mieux acheter, réfléchir sur nos habitudes alimentaires, notre consommation... sans oublier le plaisir de manger », explique Pierrette Borgne, adjointe au maire en charge de la Qualité de la Vie.

Lieu central de la manifestation, la salle des Calandres accueillera une dizaine d'expositions pour tous les âges. Les plus jeunes accompagnés de leurs parents seront sensibilisés à l'art de manger sainement tout en s'impliquant, dans une démarche ludique, à la protection de l'environnement. Les ateliers et les conférences ponctueront cette quinzaine. Les adultes seront initiés aux fondamentaux d'une cuisine saine ou aux allergènes. Tandis que les plus petits s'expérimenteront à la chimie dans l'assiette.

Le week-end phare des 15 et 16 novembre constituera un temps fort de la Quinzaine : « Nous proposerons des animations gratuites pour tous les âges et pour tous les goûts. Les visiteurs pourront même repartir avec un panier de légumes ».



mes pour élaborer leurs propres soupes. Des dégustations de pain bio, des goûters, des ateliers « arts de la table » pour préparer les fêtes de fin d'année seront dispensés. De nombreuses conférences ponctueront ces deux jours », souligne Pierrette Borgne. Au delà, c'est toute la ville qui sera en effervescence gustative. Tous les publics seront concernés. Les écoliers visiteront les expositions et cer-

tains pourront même réaliser des menus avec le lycée Escoffier. Les personnes âgées pourront, dans le cadre d'ateliers, préparer des repas de qualité à moindre coût ou réaliser des goûters équilibrés avec les petits Eragniens. La Maison de Quartier des Dix Arpents mènera des actions de sensibilisation (« J'invite mes parents à manger », café santé...) et la résidence sociale du Hameau initiera ses résidents au manger mieux en payant moins... Quant à la bibliothèque Albert Camus et la ludothèque La Souris Verte, elles arboreront les couleurs de « la santé dans l'assiette » avec plusieurs animations durant la quinzaine. Les deux collèges de la ville sont aussi impliqués, des ateliers permettront aux adolescents de mieux connaître la composition de produits dont ils sont la cible dans la publicité.

PAROLES D'ÉLUE

« La Quinzaine s'inscrit dans l'action de la municipalité sur la qualité de la vie. Depuis 2001, la ville d'Eragny élargit sa politique de protection environnementale et de défense de la santé publique par la modification des pratiques de l'administration et des habitants : utilisation de vélos électriques et de voitures GPL, investissement pour la récupération de l'eau de pluie servant à l'arrosage, élaboration de vélobus pour participer à des actions locales... Et les habitants sont, de plus en plus nombreux, attentifs à ces sujets, ils viennent rechercher des réponses aux questions qu'ils se posent. Nous travaillons actuellement à la préparation pour 2009 d'assises du développement durable annoncées dans notre programme électoral et la mise en place du service vélo sera aussi un temps fort de l'année prochaine. »



Pierrette Borgne
Adjointe au maire en charge de la Qualité de la Vie

8^e édition de la Quinzaine Qualité de la Vie.

Du 7 au 23 novembre 2008. Salle des calandres samedi et dimanche de 10 h à 18 h. Du lundi au jeudi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30. Le vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h. Plus d'infos au 01 34 40 65 47. Retrouvez le programme détaillé sur eragny.fr

Notre assiette, Notre planète - Programme

EXPOSITIONS

- **Composez votre repas**
Conçue par Cap Sciences, en partenariat avec l'Inra et le Palais de la Découverte. À partir de 10 ans
- **Goût et saveur**
Conçue par Cap Sciences. Tout public
- **De l'étable à la table**
Conçue par Unimate. Tout public
- **Alimenterre, des paysans contre la faim**
Conçue par le Comité Français pour la Solidarité Internationale. Jeunes et adultes.
- **La Banane à tout prix**
Conçue par Peuples Solidaires. Jeunes et adultes.
- **A la découverte du potager**
Conçue par Galiléo Production. Tout public
- **Sportez vous bien !**
Espace ludique et sportif.
- **L'équilibre alimentaire : n'en faites pas tout un plat !**
Conçue par le Cerin, centre de recherche et d'information nutritionnelles. Tout public.

ATELIERS ET CONFÉRENCES

- **Jeudi 13 novembre à 20 h**
Dans le cadre de la Semaine de la Solidarité Internationale : "Les agrocarburants" : les réserves de pétrole s'épuisent... et la course à l'or vert est déjà annoncée... Film / débat "Du sucre et des fleurs dans nos moteurs" de Jean-Michel Rodrigue, animé par Dominique Baillard, journaliste à RFI, Ambroise Mazal du CCFD et Gérard Renard de l'association Enfants Soleil.
- **Vendredi 14 novembre à 18 h 30**
Nourrir l'humanité avec humanité
Animé par un chargé d'éducation et de formation à la PMAF.
- **Samedi 15 novembre à 11 h, 14 h et 16 h**
Atelier massage
Bien dans ma peau, bien dans ma digestion
Animé par une praticienne spécialisée de l'agence Equilibre. Pour adultes.
- **Samedi 15 novembre à 17 h**
« Les pesticides »
Le documentaire de Marc Peyronnard "Le pollen de la discorde" introduira un débat animé par l'association Parus's. OGM, Pesticides : pourquoi intervenir dans leurs utilisations ?
- **Samedi 15 novembre à 19 h 30**
Dans le cadre de la Semaine de la Solidarité Internationale : **Esclavage moderne dans la filière agricole de la canne à sucre.**
Le film "Haïti Chérie", de Claudio del Punta sera suivi d'un débat sur les conditions de travail dans les grandes compagnies sucrières. Animé par les associations Enfants Soleil et Amnesty International.
- **Dimanche 16 novembre à 14 h, 15 h et 16 h**
Mercredi 19 novembre à 11 h, 14 h et 15 h
Animation naturaliste
Proposée par la Ligue pour la Protection des Oiseaux. Tout public

- **Mercredi 19 novembre, à partir de 10 h**
La chimie dans l'assiette
Animée par les Petits Débrouillards. Pour enfants.
- **Mercredi 19 novembre à 20 h 30**
Parole de parents. Présence d'un spécialiste de l'adolescence pour échanger sur les conduites alimentaires des jeunes.
- **Samedi 22 novembre à 14 h**
Conférence / dégustation
Les fondamentaux d'une cuisine saine
Animée par Solveig de Laissardière de l'association Solswan. Pour adultes.
- **Samedi 22 novembre à 16 h**
Conférence / dégustation
L'alimentation sans allergènes
Animée par Solveig de Laissardière de l'association Solswan. Pour adultes.

SPECTACLES ENFANTS

- **Mercredi 12 novembre à 10h30 et à 15 h**
"Les pieds dans le plat"
De la compagnie Pave Paroles.
Une comédie théâtrale et musicale.
Réservation : Tél. 01 34 48 35 55.
Tarifs : 3,50€ / 1,80€ pour les groupes

WEEK-END « PHARE » 15 ET 16 NOVEMBRE

- **Animations « fruits et légumes »**
Par l'association Quelle terre demain ?
- **Un espace pour découvrir des produits et se restaurer**
- **Dégustations de pains biologiques**
par Patibio.
- **Ventes de paniers de légumes biologiques**
Par l'Amap Rives de l'Oise
- **Discussions autour des fruits et des légumes**
Par la Ligue contre le cancer
- **La table : tout un art !**
L'association "Les Doigts d'Or" vous invite à réaliser des objets de décoration !
- **Tartines à tout faire**
Atelier enfant pour réaliser soi-même son goûter à base de pains moelleux...

ANIMATIONS DANS LES AUTRES STRUCTURES

- **Jeudi 13 novembre à 14 h 30**
Après-midi "santé" à la Bibliothèque
Avec l'intervention d'une diététicienne.
- **Dimanche 16 novembre à 11 h**
Animation à l'école du Bois
Au pied de l'amandier d'Eragny
Dans le cadre de la journée de l'arbre.
- **Mardi 18 novembre, à partir de 14 h**
Après-midi Santé à la Maison des Dix Arpents
En partenariat avec le Conseil général,

venez parler de goûters, de recettes équilibrées et peu chères avec la présence d'une diététicienne.

- **Mercredi 19 novembre, à partir de 10 h**
Atelier cuisine à l'épicerie sociale "Parents et enfants". Animé par une diététicienne de l'Andes.
- **Jeudi 20 novembre à 14 h et 16 h**
Café solidaire à la maison à la Bibliothèque
Autour du jeu, les adultes seront sensibilisés au commerce équitable.
- **Vendredi 21 novembre, à 19 h 15**
Repas végétarien au Lycée Escoffier Fruits et légumes à l'honneur.
Dans le cadre du restaurant d'application.
Tarif 20 € - Réservations : Tél. 01 34 02 40 87
- **Mercredi 25 novembre de 15 h à 17 h**
Atelier de solidarité internationale à la Maison de Quartier des Dix Arpents
Lecture d'un conte aux enfants pour une sensibilisation à la coopération internationale.

VISITES HORS LES MURS

- **Mercredi 12 novembre**
Le salon Marjolaine à Vincennes
Visite du plus grand marché bio et nature
Départ car à 11 h, salle des calandres.
Gratuit
- **Vendredi 21 novembre à 20 h 30**
"Le monde selon Monsanto" à Utopia Pontoise. Film de Marie-Monique Robin, suivi d'un débat sur les OGM en présence d'Arnaud Apoteker, expert OGM de Greenpeace.
Avec le Bus'Art, départ collectif depuis Eragny à 19 h 45, arrêt des Longues Rayes.
Réservations : 01 34 48 35 55. Gratuit
- **Samedi 22 novembre à 10 h 30**
Les jardins familiaux de Jouy-le-Moutier
Visite d'un dispositif de solidarité et de lien social autour du jardinage. Une animation spécifique pour les enfants est prévue.
Départ car à 11 h, salle des calandres.
Gratuit.

Durant toute la Quinzaine

- **Jeu à la Ludothèque**
Jeu sur les saveurs.
- **Exposition à la Maison des Associations**
Vers une Afrique nourricière
Conçue par le CFSI en partenariat avec Agropolis Muséum. Tout public
Exposition sur le thème de la lutte des producteurs sénégalais pour la transformation et la valorisation de leurs céréales locales.





Gymnase de la Butte, c'est parti

Après bien des difficultés dues à la lourdeur des procédures de marchés publics, les premiers coups de pioche de l'agrandissement du gymnase de la Butte vont enfin être donnés. Les travaux financés par la Communauté d'Agglomération, le Département, la Région et la Ville devraient s'achever fin septembre 2009. Construit en 1990, cet équipement « était devenu trop petit pour répondre aux besoins, que ce soit des écoles et lycées, ou des associations », rappelle Bruno Depelchin, responsable des sports à la Ville. Dans un an, le gymnase de la Butte sera alors la plus grande salle de sport de la ville ! Au programme : une grande salle multisport, une salle annexe de 150 m², quatre vestiaires pour la grande salle, deux vestiaires extérieurs supplémentaires et 250 nouvelles places de gradins prêtes à recevoir tous les supporters de nos sportifs Eragniens ! « Et de quoi accueillir des compétitions de niveau régional » se félicite Patrice Borcier, adjoint au maire chargé des sports. ■

Une soirée réussite !

C'est désormais une tradition, un rendez-vous automnal incontournable : la soirée Jeunes et Réussite qui met à l'honneur les succès scolaires, sportifs ou personnels des jeunes Eragniens aura lieu le vendredi 21 novembre au lycée Auguste Escoffier. Comme les années précédentes, remise des récompenses, musique, animations (caricaturistes, close-up, etc.) et cocktail rythmeront cette soirée.

Alors, si vous-même ou un de vos proches avez en 2008 réussi à un examen scolaire, remporté un trophée sportif ou mené à terme un projet personnel ou associatif, n'hésitez pas à vous faire connaître auprès du

responsable de la Maison des Dix Arpents (01 30 37 32 96) et venez fêter votre réussite ! ■



Un « gazon béton » !

Les filiales Screg expérimentent à titre gracieux un nouveau revêtement avenue Jean Jaurès, au niveau du chemin vert et de la rue Salvador Allende. L'entreprise de travaux



publics connaissant nos engagements éco-responsables, a choisi Eragny pour expérimenter ce nouveau procédé qui contribue au respect de l'environnement tout en étant très performant. Cette structure poreuse végétalisée, appelée le Greenflex®, permet ainsi de créer une surface engazonnée atypique. En effet, ce gazon circulaire assure un confort de circulation et de stationnement sans sensation d'enlèvement. Cette expérimentation, si elle s'avère efficace, sera bien évidemment privilégiée pour des aménagements futurs. ■



Le site internet de la ville nominé !

L'association Wexcom organise chaque année, un concours national « Les Trophées de la communication », destiné à récompenser les meilleurs outils, acteurs et actions de communication. Le nouveau site de la mairie d'Eragny a été nominé dans la catégorie « Meilleur site internet 2008 ». Les résultats seront dévoilés lors d'une cérémonie qui aura lieu à Paris en novembre 2008. C'est une première reconnaissance par les spécialistes de la qualité d'un site entièrement réaménagé et qui reçoit de plus en plus de visites d'internautes à la recherche d'informations sur Eragny et sur la vie municipale. Reste à attendre les résultats définitifs et espérer un prix qui viendrait consacrer le travail de ceux qui s'attachent jour après jour à faire vivre cet outil de communication apprécié des Eragniens. ■

Solidarité internationale

L'engagement aux côtés des pays du Sud n'a jamais été autant d'actualité.

La Semaine de la Solidarité internationale est un rendez-vous national qui a pour objectif d'informer et de poser un regard critique sur les enjeux de la solidarité et de la coopération internationale. Avec la Communauté d'Agglomération de Cergy-Pontoise, la Ville d'Eragny s'engage elle aussi dans cet événement majeur à l'occasion de la Quinzaine Qualité de la Vie et met en place des animations multiples pour promouvoir les acteurs locaux de la solidarité, offrir des temps de réflexions et favoriser l'engagement des citoyens pour une plus grande justice mondiale. Face à cet objectif ambitieux, la



Du 10 au 23 novembre. Plus d'infos : 01 34 48 35 55 et programme détaillé sur cergypontoise.fr

municipalité proposera des projections débats, dont Le Monde Selon Monsanto, le 21 novembre à 20h30 à Utopia Pontoise (le Bus'Art vous y dépose), des expositions salle des Calandres et Maison des Associations et d'autres animations car il importe de donner des clés de lecture et des pistes d'actions pour créer un monde plus juste et plus solidaire... ■

AU CONSEIL MUNICIPAL DU 25 SEPTEMBRE

Prestation post scolaire élémentaire.

La prestation unique post scolaire est calculée sur un forfait mensuel pour les enfants qui en bénéficient. Pour permettre aux parents qui, pour des motifs impératifs, voudraient bénéficier de cette prestation à titre tout à fait exceptionnel un tarif journalier a été fixé par le conseil municipal. Le tarif adopté est de 5 euros pour les quotients familiaux 1,2 et 3 et 8 euros pour les autres tranches.

Commission lien social

Lors de son installation le nouveau conseil municipal avait décidé la création de neuf commissions municipales. Pour permettre aux élus de mieux aborder les questions ayant trait au lien social, il a été décidé à l'unanimité de créer une dixième commission. Elle sera composée de Mmes Gaudin, Borgne, Maurice, Navarro, de MM. Cisse, Nedjadi, Prudon représentant la majorité et de Mmes Baggio et Martinez représentant la minorité.

Ouvertures des commerces d'Art de Vivre

Pour favoriser le dynamisme du centre commercial Art de Vivre, en considérant l'intérêt économique et social de ce centre dans la vie de notre cité, le conseil municipal à l'unanimité a émis un avis favorable à la demande du Préfet du Val d'Oise pour déroger au principe du repos dominical des établissements concernés (Le Grand Cercle et Planète Saturn). Ces dispositions qui se basent sur le principe du volontariat et de l'octroi d'une prime exceptionnelle ont reçu l'accord des représentants syndicaux des deux magasins.

Convention avec Jean-Claude Decaux

Le conseil municipal a adopté à l'unanimité l'application à Eragny de la convention signée avec la société Jean-Claude Decaux qui comprend notamment l'installation de six stations de vélos en libre-service dans notre commune. Ces stations seront opérationnelles à la fin du mois de mars 2009.

Jardins du Parc

Avec la livraison prochaine d'un immeuble de logements à l'orée du parc urbain l'évolution du quartier des Jardins du Parc se poursuit. Comme prévu, la Communauté d'Agglomération a engagé les travaux de voirie destinés à améliorer la sécurité dans la rue de Flore et à l'intersection avec la rue de la Marne. Dans le même temps la CA a commencé l'aménagement du square programmé sur l'espace situé à l'entrée du quartier. A l'autre bout le permis de construire des dix dernières maisons a été délivré. Dans le courant du mois de novembre, les riverains seront invités à une visite de quartier où ils pourront faire le point de toutes ces nouveautés avec Dominique Gillot et les services de la Ville et de la Communauté d'Agglomération.

Dragage de l'Oise

A l'ordre du jour depuis 2004, le dragage de l'Oise qui permettra à la rivière de retrouver la totalité de son lit est enfin engagé par Voies navigables de France (VNF). Pour la partie concernant Eragny (925 mètres) les travaux se dérouleront du 29 octobre au 25 novembre. Une grande partie des sédiments engendrés par cette opération sera acheminée dans un centre spécialisé dans leur traitement au port de Bonneuil-sur-Marne.

Terrains de sports

L'été 2008 a vu la réfection de deux plateaux d'éducation physique : au groupe scolaire du Bois et au groupe scolaire des Dix Arpents. Ces travaux ont été en partie subventionnés par la Communauté d'Agglomération dans le cadre du plan pluriannuel de réhabilitation des équipements.

Nuisances aériennes

Lors de sa dernière réunion, le conseil municipal s'est associé à l'action de dizaines de communes du Val-d'Oise contre le bruit généré par les vols nocturnes – en moyenne 168 vols par nuit liés au trafic de l'aéroport de Roissy-Charles de Gaulle. Comme dans toutes les villes concernées par ce problème, Eragny a demandé qu'un couvre-feu d'une durée de huit heures consécutives soit instauré sur les aéroports de Roissy et du Bourget.

A L'AFFICHE

Retrouver les programmes détaillés sur www.eragny.fr

Jusqu'au 26 octobre

Exposition « Rencontres d'Automne »

« Rencontres d'Automne » nous propose deux expositions en une puisque l'association Chemins et Rencontres s'associe aux artistes indépendants d'Eragny.

De 15h à 18h du lundi au vendredi, de 14h à 18h le samedi et de 10h à 18h le dimanche, à la salle des Calandres.

Informations : 01 30 37 77 09

Jeudi 23 octobre

Sortie seniors : Versailles et ses jardins

Visite guidée. Départ à 12h45 et retour à 19h.

Informations : 01 34 40 65 42

Du 27 octobre au 5 novembre

Ring en Val-d'Oise

A l'occasion de cette opération du Conseil Général du Val-d'Oise pour la découverte et l'initiation à la boxe, un ring de boxe sera installé au gymnase de la Cavée. Démonstrations et mini-gala sont prévus pour le 5 novembre !

Informations : 01 30 37 55 30

Mardi 28 octobre

Concert 15e anniversaire du jumelage Eragny - Komlo

Au programme : Fauré, Janequin, Saint-Saëns, Schubert, Franck... Avec l'aimable participation du CAM, du Choeur mixte du Confluent et de Komlo Munkaskorus.

A 21h à l'Eglise d'Eragny. Entrée libre.

Mercredi 29 octobre

Repas avec des artistes Maliens

Dans le cadre « Du Griot au Slameur » A 19h30 à la Maison des Dix Arpents.

Informations : 01 30 37 32 96

Mardi 4 novembre

Sortie seniors : déjeuner dansant

De 11h45 à 17h30. Les villageoises à Cergy

Informations : 01 34 40 65 42

Jeudi 6 novembre

Conseil municipal

A 20h.

Du 7 au 23 novembre

Quinzaine Qualité de la Vie

« Notre assiette, notre planète »

Les expositions et les animations proposées aborderont les questions de santé publique, d'alimentation, de nutrition, mais aussi les nouvelles approches productives et des alternatives possibles aux modes de production et de consommation actuels. L'objectif est de

mener une réflexion sur les choix alimentaires pour une meilleure santé ainsi que les choix de consommation pour un équilibre alimentaire mondial plus équitable et un plus grand respect de l'environnement.

Informations : 01 34 40 65 47

Mardi 11 novembre

Commémoration du 11 novembre 1918

Du 14 novembre au 14 décembre

La Poudre aux Yeux

Comédie de mœurs d'Eugène Labiche

Plus d'infos : theatredelusine.net

Réservations au 01 30 37 01 11.

Du 15 au 23 novembre

Semaine de la Solidarité internationale

Plus d'infos : 01 34 48 35 55

Samedis 15 novembre et 13 décembre

Atelier de Parents « Pour que l'allaitement coule de source »

Animé par la Leche League

A 10h à la Maison de la Petite Enfance.

Plus d'infos : 01 34 02 96 78

Dimanche 16 novembre

Concert « L'argent »

Jazz vocal de Yves Robert dans le cadre du festival « Jazz au fil de l'Oise »

A 17h à l'école Pablo Neruda

Lundi 17 novembre

Sortie seniors : visite de la ferme écologique du Vauzelard

Dans le cadre de la QQV

Départ à 12h15 et retour à 18h15.

Informations : 01 34 40 65 42

Mercredi 19 novembre

Journée santé enfants adolescents

Animations, ateliers, expositions...

Salle des Calandres.

Plus d'infos : 01 34 40 65 20

Jeudi 20 novembre

« Crise alimentaire mondiale : le début de la faim ? »

Dans le cadre de la Semaine de la Solidarité Internationale

De 18h à 20h dans le cadre des conférences à l'Université de Cergy-Pontoise/

Informations : 01 34 41 42 50 ou culture@cergy-pontoise.fr

Vendredi 21 novembre

Remise des médailles du travail

Cette cérémonie annuelle met à l'honneur le travail de tous.

A 18h30 à la salle des Calandres

Vendredi 21 novembre

Soirée Jeunes et Réussites

Une soirée pour valoriser toutes les formes de réussite de nos jeunes.

A 20h au lycée Escoffier

Jeudi 27 novembre

« Croissance et développement durable en Inde du point de vue des Dalits »

Dans le cadre de la Semaine de la Solidarité Internationale.

De 18h à 20h dans le cadre des conférences à l'Université de Cergy-Pontoise.

Informations : 01 34 41 42 50 ou culture@cergy-pontoise.fr

Vendredi 28 novembre

Sortie seniors : « La poudre aux yeux »

Comédie d'Eugène Labiche

Au théâtre de l'Usine. Départ à 20h20 et

retour à 22h30. Informations : 01 34 40 65 42

Samedi 29 novembre

Foire aux jouets

Venez profiter de cette occasion pour trouver des jouets à petits prix. Noël approche !

De 9h à 16h à la salle des Calandres.



Mercredi 12 novembre

« Les pieds dans le plat »

Par la compagnie Pavé Paroles

C'est dans le cadre de la QQV et du Festival théâtral du Val-d'Oise que ce spectacle vous expliquera le bien manger grâce à des légumes chantant !

A 10h30 et 15h à la salle des Calandres.

Dès 6 ans. 3€50 ou 1€60 (pour les groupes de 10 personnes). Informations et réservations :

01 34 48 35 55. Plus d'informations sur le spectacle : www.cie-paveparoles.com

Samedi 15 novembre

« Conte en fête »

Par Catherine Gendrin.

Organisé par Cible 95 des contes qui emporteront les tout-petits sur le chemin des rêves.

A 16h30 à la bibliothèque Albert Camus.

De 3 à 6 ans. Entrée libre. Informations et réservations : 01 30 37 26 21.

Nouvelle réalisation

A Eragny "Village"

Place du 8 mai 1945

22 appartements de standing sur un site exceptionnel

Soyez les premiers privilégiés

0 810 007 777

(Prix d'un appel local)

www.european-homes.fr

EUROPEAN  HOMES

A l'éveil des tout-petits

Des activités, il y en a pour tous les âges à Eragny. Y compris pour les plus petits.

Même avant sa naissance, une place est réservée à bébé dans les structures et les associations de la ville : dès le quatrième mois de grossesse, pour être plus à l'aise avec les modifications corporelles qu'engendre la grossesse et se préparer à l'accouchement, les futures mamans peuvent participer à la natation maternité organisée à la piscine de la Cavée. Et une fois bébé arrivé, place aux multiples activités et balades en tous genres !

Dès ses 4 mois, le jeune enfant peut partager avec ses parents, ou seul à partir de 2 ans, un véritable moment de détente mêlé au plaisir du jeu et à la liberté du mouvement grâce aux activités babygym proposée par l'association Gymnastique artistique et sportive le samedi en fin d'après-midi au gymnase de la Cavée. Par petits groupes de 5 ou 6, 15 sportifs en herbe vont s'essayer aux agrès mis à leur disposition tels que poutre, trampoline, tatamis... Pour cette maman d'une petite gymnaste de 3 ans : « *La gymnastique aide nos enfants à acquérir équilibre et motricité. En plus, cela permet de renforcer les règles de vie en communauté déjà apprises à l'école* ». Pendant une heure, sans leurs parents, les uns après les autres, nos jeunes sportifs vont enchaîner pieds nus sur les tatamis pirouettes, petits sauts, imitation des mouvements animaliers.

Gym sur terre et Fédébul dans



l'eau : l'association créée il y a plus de vingt ans, accueille les enfants de 4 mois à 6 ans et compte aujourd'hui une dizaine de bénévoles tous formés par la Faael (Fédération des Activités aquatiques d'Eveil et de Loisir).

150 bébés-nageurs

La présidente et animatrice, Christine Trouche, rappelle que l'objectif de l'association Fédébul est notamment d'adapter les petits au milieu aquatique. Chaque samedi de 10 h 30 à 12 h 45, ce ne sont pas moins de 150 enfants, encadrés par un maître nageur et des animateurs de Fédébul qui vont pouvoir se prélasser, s'amuser, et s'épanouir en toute sécurité dans une eau chauffée pour eux à plus de 32 degrés à la Piscine de la Cavée.

Le bassin, ses abords et les vestiaires vivent ainsi tout au long de la matinée au rythme des séances, d'une demi-heure chacune, en fonction des âges et des capacités motrices des

groupes : les transats, les petites baignoires, les tapis, les seaux, les toboggans se lancent dans une danse infernale. A la fin de la séance, pendant que les tout-petits apprécient leur collation et les parents partagent au bord du bassin un moment d'échange et de convivialité.

Si les jeunes sportifs sont choyés, les virtuoses en herbe ne sont pas oubliés. Ils peuvent, dès 3 ans, s'essayer à l'éveil musical avec le Centre d'Activités musicales ou à l'expression corporelle proposée par Ombres et Lumière. Pas de risque de fausse note, même les voix les moins mélodieuses sont les bienvenues !

Premiers paniers

Retour au sport pour les plus grands : les plus endurants seront initiés par le Basket Club à marquer leurs premiers paniers et aux premiers sauts en extension alors que les plus téméraires pourront, quant à eux, s'essayer à quelques sports

de combat, dès 5 ans, avec le Dojo club, le Full-contact et le Taekwondo d'Eragny. Tandis que les plus adroits s'essaieront aux baby et/ou mini-tennis au gymnase de la Butte, rénové il y a peu de temps. Les plus toniques ne sont pas oubliés : ils peuvent suivre une initiation au fitness dispensée par

l'association Fitdance au rythme d'une musique entraînante.

Après tant d'efforts, pourquoi ne pas vous octroyer une petite halte au temps des impressionnistes à travers les temps de création et découverte à l'art proposés au château d'Auvers, profiter de l'Abbaye de Royau-

mont ou emmener votre enfant aux spectacles Jeune public. Là, confortablement installé, votre bambin s'émerveillera aux spectacles « Lisa » ou « Jardins d'enfants » proposés par le théâtre de l'Usine ou de L'apostrophe.

Enfin, les amoureux de nos amies les bêtes pourront profiter des derniers beaux jours pour faire un petit détour par la ferme d'Ecancourt de Jouy-le-Moutier, où les petits visiteurs pourront apporter les soins aux animaux, les nourrir et les observer. Pour les petits gastronomes, l'atelier « fabrication du pain » délivrera tous ses secrets de fabrication.

Et après toutes ces activités, et s'il leur reste un peu de temps et d'énergie, les parents pourront toujours s'inscrire dans une des nombreuses associations d'Eragny qui leur offrent le choix le plus vaste. ■

Coordonnées et renseignements sur les associations sur eragny.fr, rubrique associations.



Lorant Deutsch et Denys Granier-Deferre pendant le tournage

Moteur, silence, action...!

Quand les berges de l'Oise s'affichent en vedette de téléfilm

Des caméras partout, des maquilleurs, des loges d'artistes, des preneurs de son, un assistant metteur en scène qui aboie ses consignes dans un mégaphone, de nombreux badauds intrigués : une effervescence inhabituelle pour l'endroit régnait les 7 et 8 octobre sur les berges de l'Oise envahies par une équipe de tournage autour de l'ancien restaurant du chemin du halage et ses abords totalement décorés dans le plus pur style des années 40. Denys Granier-Deferre (fils du très célèbre réalisateur Pierre Granier-Deferre) réalise en effet un téléfilm pour France 2 sur l'assassinat de l'éditeur Robert Denoël survenu en 1945. Vedette du téléfilm, très entouré pendant les deux jours de tournage, Lorant Deutsch interprète un journaliste enquêtant sur le meurtre. Badauds et curieux ont pu observer l'agitation sur un lieu de tournage : un jeune homme à casquette, hurlant dans son mégaphone, entouré d'une assistante multifonctions, de maquilleurs, de preneurs de sons, de caméramans, de techniciens, de drôles de personnages en chapeau et imper et d'une caméra installée sur un vélo-rail.

Plus de vingt ans après les scènes du film « la Gitane », tournées dans le dépôt du ferrailleur installé à la gare, ou celle de « Mon oncle d'Amérique » avec Gérard Depardieu au Chemin Vert, Eragny renoue avec le cinéma et s'inscrit parmi les nombreux sites du Val d'Oise régulièrement sollicité pour des prises de vues. Un attrait que souhaite mettre en valeur Dominique Gillot dans le cadre de la mission cinéma du conseil général pour faire connaître aux réalisateurs les atouts de notre ville et du département. ■

GENS D'ERAGNY

Jean-Pierre Duffour *Bien sûr les rails*



A l'occasion des Journées du Patrimoine, les visiteurs de l'exposition à la salle des Calandres ont pu découvrir une magnifique maquette de la gare d'Eragny réalisée spécialement par Jean-Pierre Duffour, un Eragnyen passionné de modélisme. (Voir page 4).

Ce retraité de 71 ans, est un accro de longue date, « pas tombée dedans à la naissance mais presque » ! A peine âgé d'une dizaine d'années, il commence déjà à fabriquer des petits trains avec des boîtes de conserves ! Mécanicien de l'Aéronavale sur des porte-avions, il a beaucoup voyagé dans le bassin méditerranéen, et par « nostalgie ou mal du pays, je ne sais pas » cette passion pour le modélisme en général, et les trains en particulier, s'est ensuite renforcée au fil du temps. De retour à Eragny en 1965, il s'investit fortement dans le comité de défense contre la Ville nouvelle tandis que son intérêt pour les trains ne s'estompe pas. Au contraire, il continue les maquettes et prend même des clichés des trains de passage à Eragny. L'envie de faire cette maquette de la gare lui trottait dans la tête, et quand Mémoires d'Eragny lui a proposé de la réaliser pour cet événement, il n'a pas hésité un instant et s'est attelé à la tâche. A partir d'une photo de la gare du milieu des années 1960 il a réalisé un chef-d'œuvre avec principalement des matériaux de récupération. Cette maquette, l'attraction lors des Journées du Patrimoine, lui a demandé plus de 100 heures de travail.

Martial Benamara *Animation-passion*



Nouveau directeur de la Maison des Dix Arpents depuis septembre, Martial est un vrai passionné de l'animation. Dès l'âge de 17 ans, il enchaîne les expériences en centres de loisirs et de vacances. Après son service militaire, il passe quelques années dans le privé, avant de revenir à son « métier de cœur » : l'animation. Il multiplie les expériences. D'abord, en centre social comme animateur puis coordina-

teur d'un secteur « enfance-jeunesse » et en centre de vacances, comme directeur dans plusieurs structures. Il prend ensuite plusieurs responsabilités successives au sein de l'ALJT (Association pour le Logement des Jeunes Travailleurs), puis responsable d'un Centre d'Hébergement et de Réinsertion sociale.

« L'envie de revenir à l'animation socioculturelle, les projets nombreux et engagés de la Maison de Quartier, ainsi que le dynamisme d'Eragny » l'ont convaincu de rejoindre notre ville cette rentrée. « Création de lien social, intergénérationnel, mixité sociale », ne sont pas que des mots mais des convictions profondes qui l'animent, et lui permettront de poursuivre l'action déjà entreprise et de pérenniser les événements phares du quartier comme la « Fête de l'été » ou la « Plaine des loisirs »...

Musicien aguerri, parmi ses nombreux projets, le développement d'activités autour de la musique lui tient particulièrement à cœur... ■

Etudiants citoyens

Accompagnement scolaire ou aide aux projets, l'Afev est présente à Eragny auprès des collégiens.

L'Association de la Fondation Etudiante pour la Ville (Afev), est une association d'éducation populaire qui agit dans les territoires urbains. Avec 7 500 bénévoles et 10 000 enfants suivis dans 280 villes partenaires en France, c'est le premier réseau de mobilisation d'étudiants bénévoles dans des actions de solidarité en direction des quartiers populaires. Cette association est animée de valeurs fortes : réduire les différentes fractures, promouvoir la diffusion du savoir, accompagner des enfants et adolescents en difficulté, aider les jeunes à réussir leur parcours éducatif.

A Eragny, elle intervient en suivant, individuellement et à domicile, une vingtaine de collégiens du collège Léonard de Vinci. Un autre projet mené en partenariat avec l'IUT de Cergy-



Pontoise, encadre une production à caractère citoyen d'un petit groupe de collégiens de Pablo Picasso. L'année dernière, ils ont produit une BD (« Les aventures de TOM ») sur le thème des inégalités. Le but est d'amener des étudiants qui sont sur la voie de la réussite vers des collégiens pour leur faire réaliser une action dont ils ne se croyaient pas capables, leur donner envie afin qu'ils se disent « Les études, pourquoi pas moi ? » Sur la vingtaine d'étudiants qui sont intervenus, la plupart venaient de l'agglomération, un seul d'Eragny ! Alors pour ceux qui souhaiteraient se mobiliser, rendez-vous sur www.afev.org, ou au 01 34 25 72 66. ■

Sortir de la précarité

Pour favoriser l'accès à un emploi durable

Nombréux sont ceux, appelés parfois travailleurs pauvres, qui n'arrivent pas à boucler les fins de mois malgré un emploi bien souvent partiel ou à durée déterminée. Le Plan local pour l'Insertion et l'Emploi (Plie) de Cergy-Pontoise va lancer à titre expérimental une action permettant à 60 Cergypontains de suivre un parcours emploi et formation interrompus sur une durée de vingt-quatre mois.

d'emploi et de chômage. Ce dispositif s'adresse à des personnes faiblement diplômées travaillant à temps partiel et/ou qui ont un salaire inférieur au smic. Adhérente du Plie, la Ville d'Eragny participera à cette opération qui se déroulera sur une durée de trois ans. Après évaluation de l'expérience, le dispositif pourrait être généralisé.

Informations sur www.pliecerypontoise.fr ou 01 30 32 35 35. ■

Marche solidaire pour le refus de la misère

Cette année Eragny s'implique encore plus pour cette 22^e Journée mondiale du refus de la misère.

L'an passé tracts et petits bracelets avaient été distribués, mais cette fois la Ville et de nombreuses associations ont organisé une marche solidaire associant ainsi Eragny et ses habitants à cet élan de solidarité, visant à interpeller chacun pour l'accès de tous à tous les droits. Une marche solidaire ayant pour but de témoigner, publiquement, qu'une

autre humanité, sans misère, est possible.

Les Eragnyens étaient donc conviés, dans le cadre de cette campagne à « refuser la misère, un chemin vers la paix » à l'initiative de ATD Quart-monde, à un rassemblement devant l'épicerie sociale et devant la résidence sociale pour marcher, solidairement, vers la place de la Challe. Là, des conteneurs ont permis de recevoir les dons en boîtes et produits de conserves qui seront redistribués aux plus nécessiteux... La manifestation s'est achevée de façon conviviale aux alentours de 18 h ! ■



Foire aux jouets : l'assos reprend du service

Les bénévoles d'Assos'service préparent déjà les fêtes de Noël en organisant la traditionnelle foire aux jouets.

Il en faudrait bien plus que l'indisponibilité de la Maison de Quartier de la Challe pour cause de travaux pour décourager les bénévoles d'Assos'services qui organisent chaque année foires aux vêtements et foire aux jouets. Après la foire aux vêtements avant l'été, la foire aux jouets sera organisée salle des Calandres. Elle bénéficiera des facilités de stationnement (y compris celles ouvertes par le nouveau parking) et de la clarté naturelle du lieu et de l'espace, les meilleures conditions pour préparer de bonnes fêtes de Noël.

Le dépôt des jouets se fera le jeudi 27 novembre après-midi. La vente au public, quant à elle, aura lieu le samedi 29 novembre. ■

Renseignements : Mme Crepellier : 01 34 64 72 03



INITIATIVES

Une déco chic et pas chère!

Showroom, un nouveau magasin de décoration d'intérieur a été inauguré le 23 septembre.

Ce projet innovant, mûri depuis un an et demi, est le fruit du désir d'un couple d'Eragnyens passionnés de décoration qui voulaient proposer un magasin d'un nouveau genre dans la région. Avec un constat simple au départ : on ne peut

trouver des objets originaux que dans certaines boutiques parisiennes réservées aux initiés. Un vide désormais comblé ! Le couple et ses deux associés qui tenaient à s'installer au centre Art de Vivre ont même obtenu, grâce à « un coup de chance incroyable », le local dont ils rêvaient !



Après un mois de travaux, vous pouvez dès à présent découvrir des objets design de partenaires italiens de grande renommée comme Celuti et Alessi, mais aussi de jeunes talents parisiens, new-yorkais, ou londoniens. Le dynamisme du projet, accompagné par la Chambre de commerce de Pontoise, ne s'arrête pas là, puisque si le succès est au rendez-vous d'autres enseignes Show Room pourraient voir le jour en région parisienne. Alors, n'hésitez pas à faire un petit détour par cet atelier de curiosités, où vous trouverez pleins d'idées pour une « déco » vraiment originale, contemporaine, et un bon rapport qualité/prix... ■

Journalistes juniors pour le développement durable

La Ville d'Eragny lance un nouveau défi à ses jeunes habitants pour contribuer à l'amélioration de notre qualité de vie.

Mobiliser les habitants pour qu'ils participent aux Assises du développement durable prévues en 2009, les sensibiliser sur les pratiques respectueuses de l'environnement, et les amener à l'écoresponsabilité est un des enjeux que s'est fixé Eragny. Pourtant, même si les problématiques du développement durable s'imposent à nous, passer à l'action est difficile. Alors, partant du constat que les enfants sont aujourd'hui souvent très motivés et intéressés par les questions de développement durable, la municipalité a décidé de mettre en place un comité de rédaction de journalistes juniors pour rendre accessible au plus grand nombre certains thèmes du développement durable. Le groupe de travail s'est mis en place et les jeunes sollicités, encadrés d'un adulte, se réunissent depuis le mois de septembre toutes les trois semaines, le samedi matin, en mairie principale.

Les jeunes Eragnyens participant auront l'occasion de publier leur témoignage, on attend le rendu avec impatience... ■



2008 Rentrée Littéraire

à découvrir sans attendre !



Livres

CD

DVD

Jeux vidéo

Ludo-éducatif

Billetterie

ZA les Boutries - RN 184
CONFLANS-SAINTE-HONORINE • Tél. : 01 39 72 12 00
Ouvert du lundi au vendredi de 10h00 à 19h30
et le samedi de 9h00 à 20h00



L'ACTUALITÉ DU VAL D'OISE PAR VOTV

Tous les samedi à 10h45, Votv réalise pour NRJ Paris (TNT canal 23) un journal de 7 minutes sur l'actualité du Val-d'Oise. Une édition tout en images que vous pourrez aussi retrouver sur www.vonews.fr.

MÉDIATION FAMILIALE DANS LE VAL D'OISE

L'A.I.D.F.M (Association Ile de France Médiation et Formation) s'adresse à la famille au sens large : situations de séparation, conflit avec un adolescent ou jeune majeur, prises de décisions concernant un parent malade. Les médiateurs de

l'association se déplacent sur l'ensemble du Val d'Oise. Ils tiennent des permanences hebdomadaires à Ermont, Courdimanche, Persan, ainsi qu'au Tribunal de Grande Instance de Pontoise.

Du lundi au vendredi au : 06 31 10 71 11 ou 06 45 63 12 95 de 9h à 19h. Mail : idfmediationfamiliale95@voilà.fr

RECHERCHE DE FAMILLE D'ACCUEIL

Un nouveau service d'Accueil Familiale et Thérapeutique a ouvert au sein du pôle de psychiatrie adulte du Centre Hospitalier de Pontoise. Ce service recherche des familles susceptibles d'accueillir des

INFOS PRATIQUES

malades mentaux adultes stabilisés. Elles seront rémunérées selon le barèmes officiels, et engagées après une études approfondie de leur situation ainsi que de leurs motivations.

Contact : 01 30 75 45 41 ou 01 34 43 40 31

5° FORUM ENTREPRISES ET ETUDIANT DU VAL D'OISE

Le Carrefour Enseignement Supérieur Entreprise du Val d'Oise (CESE 95) et 10 établissements d'enseignement supérieur partenaires organisent ce forum le jeudi 6 novembre 2008 de 10h à 18h dans les locaux de l'université de Cergy-Pontoise. De nombreuses com-

pétences seront à l'honneur cette année. Les étudiants pourront trouver des stages et des offres d'emplois, mais également découvrir des métiers et des secteurs d'avenir.

Contact : CESE 95 - Kelly Fervin
Tél : 01 34 25 32 45
Email : k.fervin@ceevo95.fr
Internet : www.forum-valdoise.fr



Initiations

La MIEM organise régulièrement des initiations à l'outil informatique et multimédia. Elles ont lieu les vendredis et samedis matin et les mardis après-midi. Elles sont ouvertes à tous sur inscription au 01 39 09 06 05.

Vous retrouverez le programme détaillé sur www.eragny.fr rubrique loisirs associations/miem

Tarif

Catégorie A

- 18 ans, demandeurs d'emploi, étudiants
1 € pour les habitants d'Eragny
2 € pour les non-habitants d'Eragny

Catégorie B

Autres, + 18 ans
3 € pour les habitants d'Eragny
5 € pour les non-habitants d'Eragny

Associations

2,05 € pour 1 personne/poste
1,05 € pour 2 personnes/poste

LE TRI SÉLECTIF

Rappel important :

Habitat urbain

Lundi



Mercredi



Vendredi



Habitat collectif

Lundi



Mercredi



Vendredi



Pour le verre et le papier, des conteneurs sont disponibles dans toute la ville.

Pour vous aider

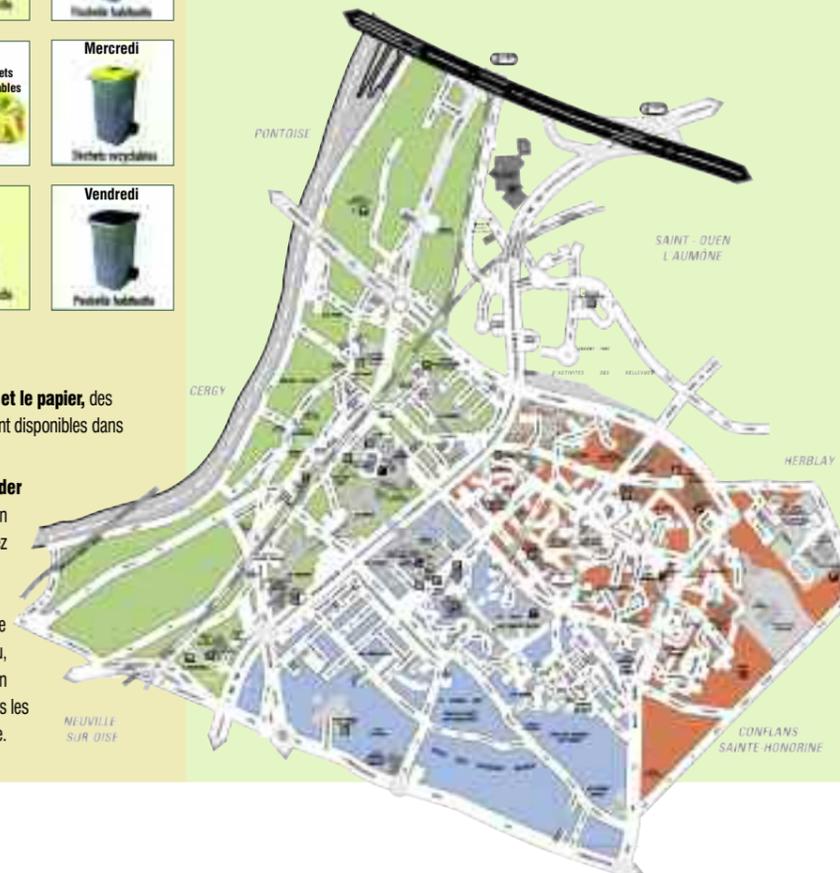
Si vous avez un doute, n'hésitez pas à vous reporter au guide du tri que vous avez reçu, vous pouvez en demander dans les accueils mairie.

RAMASSAGE DES ENCOMBRANTS

Les encombrants sont ramassés une fois par mois tôt le matin :

- Zone 1 : 27 octobre - 24 novembre
- Zone 2 : 28 octobre - 25 novembre
- Zone 3 : 29 octobre - 26 novembre

Ils doivent être sortis sur le trottoir au plus tôt la veille après 18 heures ou le matin avant 6 heures.



Eragny magazine

n°153 - Octobre / Novembre 2008
Fax : 01 34 48 35 31
com@eragny.fr

Impression : Imprimerie Nouvelle de Viarmes

Publicité : France Régie
Crédits photos : Eco-Emballages, photothèque municipale, Lionel Pagès, Fotolia.fr.

Rédaction : Guillaume Gesret, Sandra Huet, Anna Jouchoux, Sandrine Houdry, Vincent Mangue.

Mise en page : Christophe Sirot (Département Communication de la Ville d'Eragny)

Sorties éragniennes

La saison culturelle démarre avec le spectacle « Du griot au slameur » qui promet d'être une belle surprise. On attend aussi la pièce d'Eugène Labiche au théâtre de l'Usine et les nombreux rendez-vous de la bibliothèque et de la salle des Calandres. Pour faciliter l'accès à tous des manifestations culturelles d'Eragny, ou même de plus loin, la Ville lance le bus'art.

Portes ouvertes au théâtre

Nouvelle saison dans un lieu rénové pour le théâtre de l'Usine

Les travaux au théâtre de l'Usine qui concernaient la réfection complète de la toiture de l'équipement, la mise aux normes de l'installation électrique, la rénovation du chauffage et la reconstruction d'un local d'accueil sont aujourd'hui terminés. A l'extérieur, un parking et une circulation pavée autour du théâtre ont été aménagés. La partie arrière du bâtiment sera, dans un deuxième temps, remplacée par un local qui comprendra des loges et des magasins de rangement pour les costumes et les accessoires.

DE JEAN VILAR À IONESCO

La saison du théâtre de l'Usine commence par une lecture par Hubert Jappelle d'extraits du texte de Jean Vilar « le Théâtre, service public » écrit par Jean Vilar. Cette petite forme, présentée du 17 au 19 octobre, est l'occasion de rappeler le rôle du théâtre dans notre société et

l'implication forte de celui qui fut le fondateur du festival d'Avignon et le directeur du TNP pendant de nombreuses années.

Le mois suivant, la compagnie d'Hubert Jappelle présentera « la Poudre aux yeux » de Labiche avec



une distribution de plus de 10 comédiens. Longtemps réduite au théâtre de boulevard, l'œuvre d'Eugène Labiche est aujourd'hui reconnue. Labiche a été un observateur pertinent de la société bourgeoise du Second Empire. Pour Hubert Jappelle: « L'œuvre d'Eugène Labiche est malheureusement toujours d'actualité parce que les parvenus existent toujours et le snobisme aussi, avec l'imbécillité qui la caractérise ». La bibliothèque Albert Camus proposera « une mise en bouche » en invitant Hubert Jappelle et les comédiens de la compagnie le samedi 8 novembre. L'année 2009 commencera avec la reprise des « Man-

geuses de pommes ». Quatre filles qui décoiffent sèmeront un vent de panique au sein des histoires de parfaite-Stéphanie, de maman-Gemma, de féministe-Amal, de victime-Claude,



De Labiche aux « Croqueuses de pommes », une offre abondante et de qualité au Théâtre de l'Usine.

dine, de Radine de Glauque-schild. Humour et férocité garantis. Mars verra le retour à Eragny de la compagnie Travaux publics avec une nouvelle création actuellement en chantier qui nous entraînera une nouvelle fois sur les traces du talent d'Agnès Marietta.

Mars sera aussi l'occasion d'un week-end à la découverte de Tchekhov avec des lectures de nouvelles du célèbre auteur russe. Lectures encore en avril avec André Malraux et fin de saison en apothéose consacrée à Ionesco avec « les Chaises » qui marqueront le retour d'Hubert Jappelle à la marionnette, « la Leçon » et « la Cantatrice chauve » qui permettra d'accueillir la troupe du théâtre du Tricorne.

Renseignements au 01 30 37 01 11 et programme détaillé sur theatredelusine.net

LE LANCEMENT DU BUS'ART

La Ville propose de vous emmener en bus aux spectacles qui ont lieu en dehors d'Eragny.

L'opération Bus'art est la nouveauté de la rentrée. Chaque mois, un bus est mis à la disposition des habitants qui souhaitent assister à un spectacle important dans le département. « Cette initiative va dans le sens de notre volonté, soutient Mehdi Nedjadi, adjoint au maire en charge de la Culture. Nous voulons ouvrir la culture à un maximum de personnes. Pour cela, nous mettons les outils à leur disposition ». Après les 18 et 19 octobre où le bus a conduit les participants à l'abbaye de Royaumont pour le spectacle « Du griot au slameur », le 21 novembre, le bus'art vous conduira au cinéma Utopia de Pontoise pour la projection du documentaire « le Monde selon Monsanto » - dénonçant l'utilisation des OGM par les multinationales - inscrite au programme de la Semaine de la Solidarité internationale. En décembre, le Bus'art ira au château de la Roche-Guyon pour assister à un spectacle en hommage à Edgar Allan Poe.

Renseignements au 01 34 48 35 55



Expositions aux Calandres

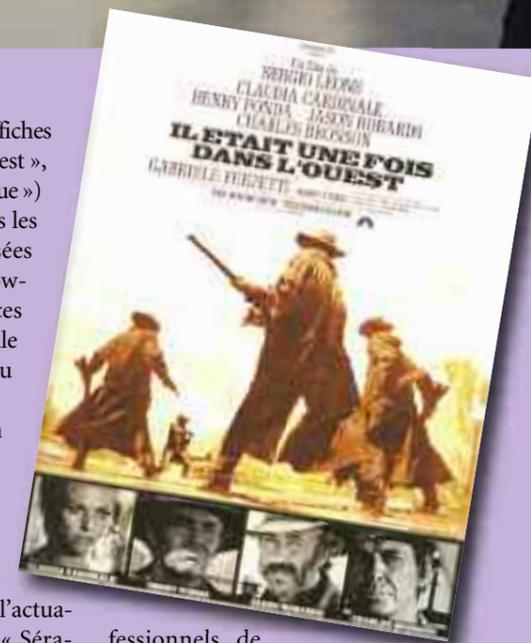
Les Rencontres d'Automne organisées par l'association Chemins et Rencontres et Marie-Laure Bonneville et qui ont rassemblé près de cent œuvres d'une vingtaine d'artistes éragniens, deux invités d'honneur en la personne de Laurence Izard et Jean-Claude Ferblantier, le mobile géant des jeunes de l'espace Sésame et les anciennes portes de la Maison de la Challe transformées cet été dans le cadre de la Plaine de Loisirs viennent de baisser le rideau.

A peine cette manifestation terminée se prépare déjà la prochaine exposition de la salle des Calandres: les affiches de cinéma de Michel Landi. Depuis sa première création en 1962 pour le cinéma Le Piazza, cet

Cette année encore la salle des Calandres s'affichera comme le lieu privilégié pour les expositions dans l'agglomération.

artiste a réalisé plus de 600 affiches (« Il était une fois dans l'Ouest », « César et Rosalie », « l'Arnaque ») dont certaines primées dans les manifestations spécialisées (« Don Giovanni », « Blow-Up »). Une sélection de ces œuvres sera présentée à la salle des Calandres du 5 janvier au 5 février.

La traditionnelle exposition de printemps sera une nouvelle fois consacrée à l'art brut. Sous l'impulsion de Jean Dubuffet, ce mode d'expression – actuellement placé sous les feux de l'actualité avec le succès du film « Séraphine » qui retrace la vie de Séraphine Louis, bonne à tout faire et artiste de génie – regroupe des productions réalisées par des non-



professionnels de l'art indemnes de culture artistique œuvrant en dehors des normes esthétiques convenues. Renseignements: 01 34 48 35 55

Tout feu, tout slam

Eragny vit aux rythmes du slam au mois d'octobre. Le spectacle « Du griot au slameur » se joue les 18 et 19 octobre. Les artistes maliens en résidence animent un stage aux Dix Arpents et la bibliothèque ouvre des ateliers d'écriture.

Le slam a été popularisé à Eragny par l'association 2 Mes Gars Watt avec l'ouverture d'ateliers d'écriture. Aujourd'hui, la Ville conforte la place du slam en portant le projet



« Du griot au slameur ». Spectacle présenté en octobre à l'abbaye de Royaumont. « Nous voulons encourager la découverte des nouvelles pratiques culturelles », explique Mehdi Nedjadi, le nouvel adjoint au maire à la Culture. En nous associant à la fondation Royaumont, nous sommes assurés de présenter des spectacles de qualité », fait remarquer l' élu. La Ville s'associe donc à la Fonda-

tion Royaumont qui développe depuis 2004 la pratique du slam. Frédéric Deval, en charge du projet à la Fondation, a invité des musiciens de renom, comme Ballaké Sissoko ou Adama Diarra, ainsi qu'une dizaine de slameurs franciliens. Deux slameurs d'Eragny, Madou Blax et Rabzax font partie de l'aventure. « Nous avons rencontré les responsables de la Fondation Royaumont au moment de la création de l'Odyssée en 2006, raconte Madou Blax. Le projet "Du griot au slameur" nous intéresse car un vrai échange s'est produit entre nous et les artistes maliens ».

En mai dernier, les slameurs sont partis une semaine au Mali

Ce mois-ci, c'est au tour des artistes maliens de venir en France. Après leur prestation à Royaumont, ils seront à Eragny pour animer un stage à la Maison des Dix Arpents où ils

partageront aussi un repas avec les habitants le 29 octobre. Le spectacle fait le lien entre les oralités anciennes et les oralités urbaines, entre la musique mandingue et le slam, entre le Mali et la France. Il fait côtoyer des artistes de cultures et de langues différentes. Comme avec l'Odyssée il y a deux ans, le partenariat entre la Ville d'Eragny et la Fondation Royaumont promet encore un spec-

taclé unique et marquant. Réservation au 01 34 48 35 55. Tarif: 4 euros ou 2,50 euros (tarif réduit).

Stage pendant les vacances de la Toussaint

Les artistes maliens et franciliens en résidence à Eragny animeront deux stages à l'école des Dix Arpents. Ils vous feront découvrir les croisements possibles entre le slam et la musique malienne. Le premier stage se déroule du lundi 27 au vendredi 31 octobre et s'adresse aux adolescents de 14 à 18 ans. Les adultes pourront aussi suivre un stage avec l'équipe du spectacle « Du griot au slameur » le jeudi 30 et le vendredi 31 octobre. Les stagiaires présenteront leur travail le dimanche 2 novembre à 17 heures à l'école Pablo Neruda.

Renseignements au 01 34 48 35 55. Stage gratuit.

Ateliers d'écriture à la bibliothèque

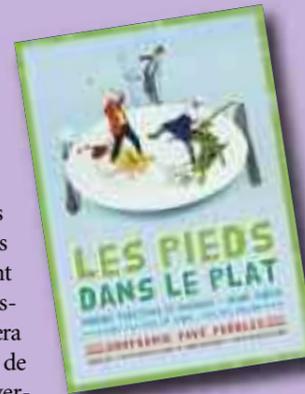
La bibliothèque Albert Camus joue également la carte du slam en octobre dans le cadre de l'opération Lire en Fête. Les bibliothécaires mettent en place plusieurs ateliers d'écriture. Les samedi 4 et mercredi 8 octobre, Frédéric Pagès a proposé aux participants d'apprendre à déclamer la littérature en les invitant à une approche physique et jubilatoire de la lecture. Un texte doit sonner! Il a aussi insisté sur les liens entre les mots et la musique. Le samedi 11 octobre, l'association La Ruche a organisé un atelier slam au cours duquel, à travers des jeux d'écriture et d'interprétation, les stagiaires ont pu prendre confiance en eux et arriver peu à peu à capter l'attention de l'auditoire.

précédée d'une rencontre sur le thème de l'argent le mercredi 12 novembre à la bibliothèque. Le 13 décembre le concert du Centre d'Activités musicales à destination du jeune public investira la bibliothèque Albert Camus sur le thème de Louis XIV. Et le traditionnel concert du Chœur Cergy Boucle d'Oise aura lieu le 20 décembre à l'église d'Eragny. Musique anglaise, chants de Noël et des extraits de la Messe pour la Paix de Jenkins seront au programme.

Les rendez-vous du jeune public

Entre les propositions de la ludothèque et les spectacles jeune public, vos enfants ont un « carnet de bal » rempli.

Lieu de prédilection pour les enfants, la ludothèque la Souris verte représente un véritable royaume où le jouet est roi, et qui propose régulièrement des après-midi thématiques à ses adhérents. Pendant les vacances de la Toussaint, le jeu du Cluedo sera à l'honneur à l'occasion de son soixantième anniversaire. Le 19 novembre, on jouera aux cartes et le 29 novembre, les nouveaux jeux de sociétés seront présentés en exclusivité. Si le jeu est à l'honneur, le spectacle vivant est aussi bien présent dans les propositions à destination du jeune



public. La salle des Calandres recevra le mercredi 12 novembre la compagnie Pavé paroles, invitée dans le cadre de la Quinzaine Qualité de la vie. Elle mettra les pieds dans le plat en proposant un spectacle où les légumes se mettent à chanter et où le vendeur de « prêt à manger » essaye de faire avaler la pilule à une cuisinière amoureuse de la tradition. Le samedi 15 novembre, la bibliothèque invitera la conteuse Catherine

Gendrin pour le plaisir des 3-6 ans. Spectacles pour enfants aussi au théâtre de l'Usine avec en février « Jardins d'enfants » à destination des 0 à 5 ans, en avril « Fabulistes » autour des œuvres d'Esopé et de La Fontaine (à partir de 9 ans). Ludothèque La Souris verte: 01 30 37 01 11. Réservation « Les pieds dans le Plat »: 01 34 48 35 55.

Jazz et chœurs

Le festival Jazz au Fil de l'Oise fera halte à Eragny le dimanche 16 novembre à l'école Pablo Neruda. Le tromboniste Yves Robert invitera la chanteuse Elise Caron. Ce concert atypique, mêlant musique et entretiens. Les entretiens, baignés dans une musique fraîche et ludique apportent un éclairage sur l'usage et l'organisation de l'argent dans notre monde contemporain. Une enquête musicale originale, qui sera



CONFLANS AMBULANCES
01 34 90 02 22

Toutes distances - Ambulances et véhicules sanitaires légers climatisés
Traitements - Rayons - Hémodialyse - Rééducation - Consultations - Maternité
Z.A. Les Boutries - 4, r. Vermont - CONFLANS - Fax : 01 34 90 09 52

Aux Petits Oignons

Repas de fêtes de fin d'année en salon privé.
Réveillon musical avec menu gastronomique pour la Saint Sylvestre.
Menus de fêtes pour le jour de Noël et le jour de l'an.
Nous préparons pour déguster chez vous ou pour offrir le saumon fumé par nos soins et le foie gras maison disponibles à emporter sur commande.

47, rue des pins - 95610 ERAGNY-SUR-OISE
www.petits-oignons.fr
Tél. : 01 30 37 75 15

Protection des
Maisons et des
Bâtiments pour un
Environnement sain

- Loi Carrez
- Amiante
- Plomb
- Termites
- D.P.E. (Diagnostic de Performance Energétiques)
- P.P.R. (Plan Prévention des Risques)
- Prêt à taux 0 %
- Gaz

291, av. Roger Guichard - 95610 ERAGNY-SUR-OISE - Tél. : 01 30 37 85 66 - Fax : 01 30 37 71 96
E-mail : pm.be@hotmail.fr

EXPRESSION LIBRE

Tribune de la majorité « Un Cœur pour Eragny »

La valse des milliards

Pas un bulletin d'informations, pas une une de journaux qui ne titre sur la crise que l'on découvre à grands coups de milliards, des banques qui affichent des pertes abyssales, un système financier au bord du gouffre. Alors aujourd'hui les Etats s'agitent pour sauver ce qui peut encore l'être, injectant dans la finance des sommes à donner le vertige pour sauver un système devenu fou. Comme s'ils découvraient l'ampleur d'une crise pourtant annoncée. Et pourtant les signes avant-coureurs ne manquaient pas. En août 2007 avec le déclenchement de la crise des surprimes. Au début de cette année avec la flambée des prix alimentaires et les tensions sur les énergies fossiles comme le pétrole. A Eragny comme partout, le réveil est brutal. Pour les particuliers qui craignent pour leur épargne. Pour les entreprises qui voient se fermer les marchés, se tarir les prêts indispensables à la bonne marche de leurs affaires. Pour tous ceux à la recherche d'un logement qui n'arrivent plus à obtenir un crédit ou qui vont souffrir de la baisse des mises en chantier. Pour les collectivités locales qui vont subir de plein fouet les conséquences de cette crise.

Alors soyons clairs, ce n'est pas d'un replâtrage dont le système a besoin. C'est une refondation totale qu'il faut imposer à nos dirigeants qui n'avaient rien vu, rien dit, rien appris. Faute de quoi tout recommencera.

Les élus socialistes et apparentés

Mieux vaut être riche et habiter Neuilly...

La modification des critères d'attribution de la Dotation de solidarité urbaine pour 2009 a été annoncée mi-septembre. Ce dispositif a pour objet majeur, avec le Fonds de solidarité Ile de France, d'harmoniser l'organisation générale du territoire, de redistribuer une partie des richesses des communes les plus favorisées vers les plus modestes ou pauvres (voire même très pauvres pour certaines d'entre elles...).

Pour mémoire, Eragny se situe parmi les « modestes » du classement avec une DSU de 400000€ sur un budget d'environ 21 millions d'euro, soit 2%. En modifiant les clés de répartition de la DSU, le gouvernement prive la plupart des villes moyennes qui répondaient aux conditions relatives au logement social d'un apport budgétaire primordial. Cette décision, prise sans aucune concertation, suscite des réactions presque aussi nombreuses à droite qu'à gauche.

Dans cette période de ralentissement économique, elle va contraindre les communes, qui ne disposent d'aucune marge de manœuvre, à des choix budgétaires drastiques.

Après le bouclier fiscal pour les contribuables, enrichir les plus riches et faire disparaître les solidarités demeurent l'objectif premier de Sarkozy, tout en vidant de son sens le principe constitutionnel d'autonomie des territoires. Ce sont les communes riches qui vont récupérer la mise par la diminution de la contribution qui leur est demandée! Les pauvres verront-elles leur dotation progresser? Rien n'est moins sûr...

Les élus communistes
Gérard Burn, Yannick Maurice, Guy Prudon

Un bonus-malus énergétique?

S'il y a bien un domaine pour lequel il y aurait besoin d'une taxe modulable autrement dit « bonus-malus » c'est bien le secteur énergétique, notamment concernant le logement, en particulier l'électricité.

L'absence de propositions pour maîtriser la consommation énergétique est navrante. La logique de croissance énergétique perdure quand c'est une logique de décroissance énergétique qui devrait voir le jour pour répondre à la crise climatique, pétrolière et économique. Les recommandations du Grenelle de l'Environnement allaient pourtant dans le bon sens et la sensibilisation sur cette question est largement partagée.

Il faut mettre en place une bonification dynamique de l'électricité: baisser le prix du kilowatt pour ceux qui baissent leur consommation. A l'inverse, plus on en consomme, plus son prix devient élevé. Avec les technologies aujourd'hui disponibles, on peut faire décroître la consommation d'électricité à confort égal afin de conjuguer justice sociale et protection de l'environnement. Hélas, ce n'est pas le choix du gouvernement, qui lance des ballons d'essais sur la taxation de l'électricité en heure de pointe. Or le système existe déjà, son impact est limité car il sert plus à gérer le parc nucléaire français qu'à permettre une véritable décroissance de la consommation énergétique. Dans la crise actuelle, il y a pourtant urgence à mettre en place des solutions innovantes.

Les élus Verts et Ouverts
P.Borgne, D.Gandon et B.Roussel

Tribune de l'opposition

Au dernier conseil municipal le Maire et son adjointe aux affaires scolaires ont fait un compte-rendu de la rentrée scolaire: ce qui est de la responsabilité de la ville est parfait.

Nous ne nous attendions pas à une séance d'autocritique !

ET LES ENFANTS ?

Ensuite le Conseil s'est transformé en meeting politique et syndical. Le Maire et son adjointe ont prononcé deux discours anti-suppression du samedi étayés par des considérations politiques. Puis, et ce fut hallucinant, nous eûmes droit à une déclaration d'une élue, directrice d'école, uniquement axée sur la gêne que cette suppression crée dans la vie privée et professionnelle des enseignants. **Pas la moindre considération ou si peu, de la position des parents et de l'intérêt des enfants. C'est inadmissible en séance du Conseil !** Rappelons que, contrairement à la majorité municipale, **près de 70% des parents sont favorables au samedi libéré : nous aussi !**

VOS IMPOTS :

La Maire, qui s'était engagée à maintenir les impôts dans son programme électoral regrette qu'ils n'augmentent pas assez. Elle a déclaré en substance, que les recettes supplémentaires dues par la hausse du taux des impôts fonciers (votée au lendemain de son élection contrairement à ses engagements) n'étaient pas aussi importantes qu'elle le souhaitait. L'assiette fiscale fixée par les services de l'Etat n'augmentait pas autant qu'elle l'espérait ! **Comme quoi le souci de modération fiscale et du pouvoir d'achat n'est pas la préoccupation première d'une municipalité de gauche !**

C. Baggio, O. Fezzani,
JP Hardy, J. Martinez,
M. Merizio, C. Thomas,
F. Tournet.

LE GRAND CERCLE
Loisirs et culture, passionnément

RENTREE UNIVERSITAIRE 2008



A CHACUN SA SPECIALITE !

OUVERT 7 JOURS SUR 7 DE 10H A 20H

Tél. Rayon Universitaire : 01.34.30.48.22

www.legrandcercle.fr

Centre commercial Art de Vivre - 95610 - Eragny-sur-Oise



Univers Primeurs

Fruits & Légumes



Boucherie

Charcuterie

Fromagerie

Traiteur

*A découvrir
dans tous nos rayons,
nos produits de qualité et de
fabrication artisanales.*

Libre Service

Qualité

Fraîcheur

Arrivage Journalier

700 m² de qualité et de fraîcheur



100 PLACES

196, rue de l'Ambassadeur • 95610 Eragny-sur-Oise

01 34 02 07 43

E-mail : fruitel2@wanadoo.fr

Horaires : du mardi au jeudi 9h/12h30 - 14h30/19h15 • vendredi et samedi 9h/19h15
dimanche 9h/12h30